

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 38

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

51 tomas
2008 m. vasario 13 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

- 2008 m. vasario 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 122/2008, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą 1
- ★ 2008 m. vasario 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 123/2008, iš dalies keičiantis ir pataisantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2092/91 dėl ekologinės žemės ūkio produktų gamybos ir nuorodų apie tokią gamybą ant žemės ūkio ir maisto produktų VI priedą 3
- ★ 2008 m. vasario 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 124/2008 dėl kriaušių tiekimo laikotarpių 2007–2008 prekybos metais nukrypstantis nuo Reglamento (EB) Nr. 1535/2003 8

II Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

Komisija

2008/105/EB:

- ★ 2008 m. vasario 11 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2004/432/EB dėl likučių monitoringo planų, kuriuos pateikia trečiosios šalys pagal Tarybos direktyvą 96/23/EB, patvirtinimo (pranešta dokumentu Nr. C(2008) 421) ⁽¹⁾ 9

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

III Aktai, priimti remiantis ES sutartimi

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

★ 2008 m. vasario 12 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2008/106/BUSP, pratęsiantys Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Moldovos Respublikoje įgaliojimų terminą	15
★ 2008 m. vasario 12 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2008/107/BUSP, pratęsiantys Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Vidurinėje Azijoje įgaliojimus	19
★ 2008 m. vasario 12 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2008/108/BUSP, iš dalies keičiantys Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Afrikos didžiųjų ežerų regione įgaliojimus ir pratęsiantys jų terminą	22
★ 2008 m. vasario 12 d. Tarybos bendroji pozicija 2008/109/BUSP dėl ribojančių priemonių Liberijai	26
★ 2008 m. vasario 12 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2008/110/BUSP, iš dalies keičiantys Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Sudane įgaliojimus ir pratęsiantys jų terminą	28

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 122/2008

2008 m. vasario 12 d.

nustantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽¹⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 1580/2007 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. vasario 13 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 12 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

prie 2008 m. vasario 12 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	IL	143,2
	MA	47,0
	MK	36,8
	TN	129,8
	TR	95,1
	ZZ	90,4
0707 00 05	EG	267,4
	JO	202,1
	MA	175,9
	TR	154,9
	ZZ	200,1
0709 90 70	MA	46,3
	TR	117,3
	ZZ	81,8
0709 90 80	EG	349,4
	ZZ	349,4
0805 10 20	EG	48,1
	IL	55,1
	MA	60,6
	TN	48,6
	TR	63,5
	ZZ	55,2
0805 20 10	IL	106,6
	MA	107,7
	TR	72,2
	ZZ	95,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	41,9
	EG	80,8
	IL	68,0
	JM	97,3
	MA	131,7
	PK	58,6
	TR	73,9
	ZZ	78,9
	ZZ	78,9
0805 50 10	EG	69,9
	IL	130,0
	MA	81,4
	TR	112,6
	ZZ	98,5
0808 10 80	CA	87,7
	CN	93,1
	MK	41,4
	US	113,3
	ZZ	83,9
0808 20 50	CN	51,2
	US	119,4
	ZA	102,3
	ZZ	91,0

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 123/2008

2008 m. vasario 12 d.

iš dalies keičiantis ir pataisantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2092/91 dėl ekologinės žemės ūkio produktų gamybos ir nuorodų apie tokią gamybą ant žemės ūkio ir maisto produktų VI priedą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. birželio 24 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2092/91 dėl ekologinės žemės ūkio produktų gamybos ir nuorodų apie tokią gamybą ant žemės ūkio ir maisto produktų ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnio antrą įtrauką,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamento (EEB) Nr. 2092/91 5 straipsnio 8 dalį to straipsnio 3 dalies c ir d punktuose nurodytų medžiagų ir produktų sąrašai yra pateikiami to reglamento VI priedo A ir B skirsniuose. Gali būti apibrėžtos tų ingredientų ir medžiagų naudojimo sąlygos.
- (2) Po to, kai 2006 m. gegužės 24 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 780/2006, iš dalies keičiančiu Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2092/91 dėl ekologinės žemės ūkio produktų gamybos ir nuorodų apie tokią gamybą ant žemės ūkio ir maisto produktų VI priedą ⁽²⁾, į tą sąrašą buvo įtrauktos medžiagos, naudojamos gaminant žmonėms vartoti skirtus produktus, kuriuose yra gyvūninės kilmės ingredientų, iki 2007 m. gruodžio 31 d. turėjo būti iš naujo svarstoma, ar nederėtų apriboti arba visiškai nutraukti dviejų priedų – natrio nitrato ir kalio nitrato – naudojimą. Nepriklausomų ekspertų grupė (toliau – ekspertų grupė) 2007 m. liepos 5 d. pateikė išvadą ⁽³⁾, kurioje rekomendavo per pagrįstai nustatytą laikotarpį nutraukti natrio nitrato ir kalio nitrato naudojimą ekologiškuose mėsos produktuose. Ekspertų grupė taip pat rekomendavo, kad nutraukus šių medžiagų naudojimą turėtų būti imtasi tam tikrų atsargumo priemonių. Todėl natrio nitrato ir kalio nitrato turėtų būti leista naudoti iki 2010 m. gruodžio 31 d., kad būtų galima įvertinti atsisakymo juos naudoti pasekmes. Šiame vertinime turėtų būti atsižvelgta į tai, ar valstybės narės rado saugių nitritų ir (arba) nitratų pakaitalų, ir į jų pažangą rengiant alternatyviai gamybai skirtas šviečiamąsias programas.
- (3) Nuo 2007 m. gruodžio 1 d. pagal Reglamento (EB) Nr. 780/2006 nuostatas sieros dioksido ir kalio metabisulfitą

leidžiama naudoti vaisių vynų, gaminamų ne iš vynuogių, taip pat obuolių sidro, kriaušių sidro ir midaus gamybai. Ekspertų grupės teigimu, šias medžiagas turėtų būti leidžiama naudoti, kol atsiras pakaitinių junginių ar technologijų. Komisija siūlo vadovautis šia rekomendacija. Kadangi tikimasi gauti naujų tyrimų duomenų, sieros dioksido ir kalio metabisulfito naudojimas ekologiškuose produktuose turėtų būti persvarstytas iki 2010 m. gruodžio 31 d.

- (4) Siekiant užtikrinti, kad tam tikruose sąraše nurodytuose technologiniuose maisto prieduose (talke, bentonite ir kaoline) nebūtų nepatvirtintų medžiagų, ekspertų grupė siūlo, kad tie priedai būtų naudojami tik jei jie atitinka šiems maisto priedams Bendrijos teisės aktuose nurodytas grynumo normas.
- (5) Gaminant rauginto pieno sūrius, natrio karbonato (E 500) į pasterizuotą pieną pridedama, kad pieno rūgšties nulemtas rūgštumas būtų sumažintas iki tinkamo pH ir kad taip būtų sudarytos reikiamos sąlygos nokinančiųjų bakterijų kultūroms augti. Todėl, pasak ekspertų grupės, natrio karbonatą turėtų būti leista naudoti gaminant ekologišką rauginto pieno sūrį. Komisija siūlo vadovautis šia rekomendacija.
- (6) Ekspertų grupė teigia, kad norint po tam tikro laiko ekologiškų produktų gamybai naudojamą želatiną, pagamintą iš neekologiškos gyvūnų odos ar kaulų, pakeisti želatina, pagaminta iš ekologiškos kiaulių odos, į sąrašą turėtų būti įtraukta keletas technologinių priedų. Komisija siūlo vadovautis šia rekomendacija.
- (7) Vandens chloridą reikia naudoti kaip technologinį priedą tam tikrų specialių kietos žievės sūrių (goudos, edamo, *Maasdammer*, *Boerenkaas*, *Friese* ir *Leidse Nagelkaas* sūrių) gamybai, kad būtų reguliuojama sūdymo baseino pH ir neatsirastų nepageidautinų kvapų. Tačiau iki 2010 m. gruodžio 31 d. derėtų persvarstyti vandens chlorido naudojimą šių specialių kietos žievės sūrių gamybai.
- (8) Reglamento (EEB) Nr. 2092/91 su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 780/2006, VI priede maisto priedą E 160b (anatas, biksinas ir norbiksinas) leidžiama naudoti škotiskajam čederiui. Kadangi šis terminas nėra bendras spalvotiesiems čederio sūriams taikomas terminas, įrašas VI priede turėtų būti pakeistas, kad apimtų visus čederio sūrius. Todėl anata, biksiną, norbiksiną – E 160b – turėtų būti leista naudoti visų čederio sūrių gamybai.

⁽¹⁾ OL L 198, 1991 7 22, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1517/2007 (OL L 335, 2007 12 20, p. 13).

⁽²⁾ OL L 137, 2006 5 25, p. 9.

⁽³⁾ Nepriklausomų ekspertų grupės išvados „Maisto priedai ir technologiniai priedai, kuriuos leidžiama naudoti gaminant ekologiškus augalinės ir gyvulinės kilmės maisto produktus“. <http://ec.europa.eu/agriculture/qual/organic/foodadd/expert/05072007.pdf>

- (9) Įrašas „Mikroorganizmų ir fermentų preparatai“ per klaidą įrašytas Reglamento (EEB) Nr. 2092/91 su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 780/2006, VI priedo B skirsnio išnašoje. Šis įrašas turėtų būti įrašytas normaliu šriftu ir įterptas kaip atskiras įrašas. Todėl VI priedas turėtų būti atitinkamai pataisytas, o toks pataisymas – įsigalioji nuo Reglamento (EB) Nr. 780/2006 taikymo pradžios dienos.
- (10) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EEB) Nr. 2092/91.
- (11) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Reglamento (EEB) Nr. 2092/91 14 straipsniu įsteigto Komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2092/91 VI priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2008 m. vasario 15 d.

Tačiau šio reglamento priedo 3 punkto f papunktis taikomas nuo 2007 m. gruodžio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 12 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIEDAS

Reglamento (EEB) Nr. 2092/91 VI priedas iš dalies keičiamas taip:

1) Ketvirtoje pastraipoje tekstas po antrašte „BENDRIEJI PRINCIPAI“ pakeičiamas taip:

„Iki 2010 m. gruodžio 31 d. persvarstomas šių medžiagų naudojimas:

— ar nutraukti A.1 poskirsnyje nurodyto natrio nitrito ir kalio nitrato naudojimą,

— ar naudoti A.1 poskirsnyje nurodytą sieros dioksidą ir kalio metabisulfitą,

— ar naudoti B poskirsnyje nurodytą vandenilio chloridą goudos, edamo, *Maasdammer*, *Boerenkaas*, *Friese* ir *Leidse Nagelkaas* sūriams gaminti.

Per pirmojoje įtraukoje nurodytą persvarstymą atsižvelgiama į valstybių narių pastangas rasti saugių nitritų ir (arba) nitratų pakaitalų ir parengti šviečiamąsias alternatyvių gamybos metodų ir higienos programas ekologiškos mėsos perdirbėjams ir (arba) gamintojams.“

2) A skirsnis iš dalies keičiamas taip:

a) A.1 poskirsnyje su E 160b susijęs įrašas pakeičiamas taip:

Kodas	Pavadinimas	Augalinės kilmės maisto produktų ruošimas	Gyvūninės kilmės maisto produktų ruošimas	Specialios sąlygos
„E 160b	Anatas, biksinas, norbiksinas		X	Raudonasis Lesterio sūris Dvigubasis Glosterio sūris Čederis Sūris <i>Mimolette</i> “

b) A.1 poskirsnyje su E 500 susijęs įrašas pakeičiamas taip:

Kodas	Pavadinimas	Augalinės kilmės maisto produktų ruošimas	Gyvūninės kilmės maisto produktų ruošimas	Specialios sąlygos
„E 500	Natrio karbonatai	X	X	„ <i>Dulce de leche</i> “ (*) grietinės sviestas ir rauginto pieno sūris ⁽¹⁾ (*) „ <i>Dulce de leche</i> “ ar „ <i>Confiture de lait</i> “ – tai švelnus, skanus, rudas kremas, paruoštas iš saldinto sutirštinto pieno

⁽¹⁾ Apribojimas taikomas tik gyvūniniams produktams.“

3) B skirsnis iš dalies keičiamas taip:

a) Su citrinų rūgštimi susijęs įrašas pakeičiamas taip:

Pavadinimas	Augalinės kilmės maisto produktų ruošimas	Gyvūninės kilmės maisto produktų ruošimas	Specialios sąlygos
„Pieno rūgštis		X	Sūdyto baseino pH reguliuoti gaminant sūrį ⁽¹⁾

Pavadinimas	Augalinės kilmės maisto produktų ruošimas	Gyvūninės kilmės maisto produktų ruošimas	Specialios sąlygos
Citrinų rūgštis	X	X	Sūdyimo baseino pH reguliuoti gaminant sūrį ⁽¹⁾ Aliejų gamyba ir krakmolo hidrolizė ⁽²⁾

⁽¹⁾ Apribojimas taikomas tik gyvūniniams produktams.

⁽²⁾ Apribojimas taikomas tik augaliniams produktams.“

b) Su sieros rūgštimi susijęs įrašas pakeičiamas taip:

Pavadinimas	Augalinės kilmės maisto produktų ruošimas	Gyvūninės kilmės maisto produktų ruošimas	Specialios sąlygos
„Sieros rūgštis	X	X	Želatinos gamyba ⁽¹⁾ Cukraus (cukrų) gamyba ⁽²⁾
Vandenilio chloridas		X	Želatinos gamyba Reguluoti sūdyimo baseino pH gaminant goudos, edamo, <i>Maasdammer</i> , <i>Boerenkaas</i> , <i>Friese</i> ir <i>Leidse Nagelkaas</i> sūrius
Amonio hidroksidas		X	Želatinos gamyba
Vandenilio peroksidai		X	Želatinos gamyba

⁽¹⁾ Apribojimas taikomas tik gyvūniniams produktams.

⁽²⁾ Apribojimas taikomas tik augaliniams produktams.“

c) Įrašai, susiję su talku, bentonitu ir kaolinu, pakeičiami taip:

Pavadinimas	Augalinės kilmės maisto produktų ruošimas	Gyvūninės kilmės maisto produktų ruošimas	Specialios sąlygos
„Talkas	X		Atitiktis specialiems grynumo kriterijams, kurie taikomi maisto priedui E 553b
Bentonitas	X	X	Rišiklis midui ⁽¹⁾ Atitiktis specialiems grynumo kriterijams, kurie taikomi maisto priedui E 558
Kaolinas	X	X	Propolis ⁽¹⁾ Atitiktis specialiems grynumo kriterijams, kurie taikomi maisto priedui E 559

⁽¹⁾ Apribojimas taikomas tik gyvūniniams produktams.“

d) Po įrašo, susijusio su kaolinu, įterpiamas toks įrašas:

Pavadinimas	Augalinės kilmės maisto produktų ruošimas	Gyvūninės kilmės maisto produktų ruošimas	Specialios sąlygos
„Celiuliozė	X	X	Želatinos gamyba ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Apribojimas taikomas tik gyvūniniams produktams.“

e) Įrašai, susiję su diatomitu ir perlitu, pakeičiami taip:

Pavadinimas	Augalinės kilmės maisto produktų ruošimas	Gyvūninės kilmės maisto produktų ruošimas	Specialios sąlygos
„Diatomitas	X	X	Želatinos gamyba ⁽¹⁾
Perlitas	X	X	Želatinos gamyba ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Apribojimas taikomas tik gyvūniniams produktams.“

f) Įrašas, susijęs su mikroorganizmų ir fermentų preparatais, pakeičiamas taip:

„Mikroorganizmų ir fermentų preparatai:

Bet kokie mikroorganizmų ir fermentų preparatai, paprastai naudojami kaip maisto gamybos pagalbinės priemonės, išskyrus genetiškai modifikuotus mikroorganizmus ir fermentus, gautus iš genetiškai modifikuotų organizmų, kaip apibrėžta Direktyvoje 2001/18/EB (*).“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 124/2008**2008 m. vasario 12 d.****dėl kriaušių tiekimo laikotarpių 2007–2008 prekybos metais nukrypstantis nuo Reglamento (EB) Nr. 1535/2003**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2201/96 dėl bendro perdirbtų vaisių ir daržovių produktų rinkų organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

(1) Reglamentu (EB) Nr. 2201/96 nustatyta pagalbos schema nuo 2008 m. sausio 1 d. panaikinta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1182/2007 ⁽²⁾, nustatančiu konkrečias taisykles vaisių ir daržovių sektoriui. Tačiau tokia pagalbos schema toliau taikoma 2007–2008 prekybos metais produktams, kuriems taikoma Reglamento (EB) Nr. 1152/2007 55 straipsnio 1 dalis.

(2) 2003 m. rugpjūčio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1535/2003 3 straipsnio 2 dalies c punkte, nustatančiame išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/96 dėl pagalbos perdirbtiems iš vaisių ir daržovių produktams schemas taikymo taisykles ⁽³⁾, nustatyta, kad pagalba teikiama tik už perdirbimo pramonei nuo liepos 15 d. iki gruodžio 15 d. pateiktas kriaušes.

(3) 2007 m. gruodžio mėnesį Italijos gamybos regionuose dėl streikų transporto sektoriuje susidarė ypatingos aplinkybės, dėl kurių labai intensyviu tiekimo laikotarpiu sutriko tiekimas į perdirbamosios pramonės įmones. Dėl to gamintojai ilgiau užtruko pateikdami visą produkciją ir buvo vėluojama vykdyti tiekimo grafiką.

(4) Kad dėl šių aplinkybių gamintojai nenukentėtų, reikėtų išimties tvarka ir tik 2007–2008 prekybos metams, nukrypti nuo Reglamento (EB) Nr. 1535/2003 3 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytų datų.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1535/2003 3 straipsnio 2 dalies c punkto ir tik 2007–2008 prekybos metų atveju pagalba bus teikiama už kriaušes, pateiktas perdirbamajai pramonei nuo 2007 m. liepos 15 d. iki 2008 m. sausio 15 d.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 12 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 297, 1996 11 21, p. 29. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 273, 2007 10 17, p. 1.

⁽³⁾ OL L 218, 2003 8 30, p. 14. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1663/2005 (OL L 267, 2005 10 12, p. 22).

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. vasario 11 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 2004/432/EB dėl likučių monitoringo planų, kuriuos pateikia trečiosios šalys pagal Tarybos direktyvą 96/23/EB, patvirtinimo

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 421)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/105/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyvą 96/23/EB dėl kai kurių medžiagų ir jų likučių gyvuose gyvūnuose ir gyvūninės kilmės produktuose monitoringo priemonių, panaikinančią Direktyvas 85/358/EEB ir 86/469/EEB bei Sprendimus 89/187/EEB ir 91/664/EEB⁽¹⁾, ypač į jos 29 straipsnio 1 dalies ketvirtą pastraipą ir 29 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) Direktyvoje 96/23/EB nustatytos medžiagų ir likučių grupių, išvardytų I priede, monitoringo priemonės. Pagal Direktyvą 96/23/EB tam, kad trečiosios šalys galėtų būti įtrauktos į sąrašus šalių, iš kurių valstybėms narėms leidžiama importuoti toje direktyvoje nurodytus gyvūnus ir pirminius gyvūninės kilmės produktus, ir kad būtų neišbraukiamos iš tų sąrašų, tos trečiosios šalys turi pateikti planą, kuriame būtų nurodytos jų teikiamos toje direktyvoje nurodytų likučių ir medžiagų grupių monitoringo garantijos.

(2) 2004 m. balandžio 29 d. Komisijos sprendime 2004/432/EB dėl likučių monitoringo planų, kuriuos

pateikia trečiosios šalys pagal Tarybos direktyvą 96/23/EB⁽²⁾, nurodomos trečiosios šalys, pateikusios likučių monitoringo planus, kuriuose nurodytos jų teikiamos garantijos pagal tą direktyvą.

(3) Baltarusija, Kanada, Falklando Salos, Mauricijus ir Šveicarija Komisijai pateikė likučių gyvūnuose ir gyvūninės kilmės produktuose, neišvardytuose Sprendimo 2004/432/EB priede, monitoringo planus. Tų planų vertinimo rezultatai ir Komisijos gauta papildoma informacija yra pakankamos garantijos dėl likučių monitoringo minėtuose gyvūnuose ir produktuose tose trečiosiose šalyse. Todėl atitinkamus gyvūnus ir gyvūninės kilmės produktus reikėtų įtraukti į tų trečiųjų šalių sąrašus, pateiktus to sprendimo priede.

(4) Šveicarija Komisijai papildomai pateikė likučių meduje, kuriam šiuo metu taikomas apribojimas „trečiosios šalys, naudojančios maisto gamybai tik žaliavas iš kitų patvirtintų trečiųjų šalių“, monitoringo planą. To plano vertinimo rezultatai ir Komisijos prašymu gauta papildoma informacija yra pakankamos garantijos, leidžiančios panaikinti ribojimą. Todėl Sprendimo 2004/432/EB priedo išnaša, kurioje nurodomas tas ribojimas, turėtų būti išbraukta.

⁽¹⁾ OL L 125, 1996 5 23, p. 10. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/104/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 352).

⁽²⁾ OL L 154, 2004 4 30, p. 44; ištaisyta versija OL L 189, 2004 5 27, p. 33. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/362/EB (OL L 138, 2007 5 30, p. 18).

- (5) Etiopija, Irano Islamo Respublika ir Surinamas Komisijai pateikė likučių tam tikruose gyvūnuose ir gyvūninės kilmės produktuose monitoringo planus. Tų planų vertinimo rezultatai ir Komisijos gauta papildoma informacija yra pakankamos garantijos dėl likučių monitoringo minėtuose gyvūnuose ir produktuose tose trečiojoje šalyse. Todėl atitinkamus gyvūnus ir gyvūninės kilmės produktus reikėtų įtraukti į Etiopijos, Irano Islamo Respubliką ir Surinamo sąrašus, pateiktus Sprendimo 2004/432/EB priede.
- (6) Belizas, Kolumbija, Kenija, Omanas ir Zimbabvė, šiuo metu įtraukti į tam tikrų gyvūnų ir gyvūninės kilmės produktų sąrašą Sprendimo 2004/432/EB priede, Komisijai nepateikė prašomų likučių monitoringo planų dėl tam tikrų gyvūnų ir gyvūninės kilmės produktų. Todėl atitinkamus gyvūnų ir gyvūninės kilmės produktų įrašus reikėtų išbraukti iš tų trečiųjų šalių sąrašų, pateiktų to sprendimo priede. Atitinkamos trečiojoje šalys apie tai buvo informuotos.
- (7) Eritrėja, Izraelis ir Tunisas, šiuo metu įtraukti į tam tikrų gyvūnų arba gyvūninės kilmės produktų sąrašą Sprendimo 2004/432/EB priede, Komisijai nepateikė prašomų likučių monitoringo planų kai kuriems iš šių gyvūnų ir gyvūninės kilmės produktų, kadangi šiuo metu iš šių trečiųjų šalių į Bendriją tokie gyvūnai arba gyvūninės kilmės produktai nėra eksportuojami. Todėl atitinkamų gyvūnų ir gyvūninės kilmės produktų įrašus reikėtų išbraukti iš tų trečiųjų šalių sąrašų, pateiktų Sprendimo 2004/432/EB priede. Atitinkamos trečiojoje šalys apie tai buvo informuotos.
- (8) Ukraina, šiuo metu įtraukta į Sprendimo 2004/432/EB priedo arklinių šeimos gyvūnų sąrašą su ribojimu „skersti skirtų gyvū arklinių šeimos gyvūnų eksportas (taikoma tik maisto gamybai skirtiems gyvūnams)“, Komisijai nepateikė prašomo likučių monitoringo plano. Be to, Maisto ir veterinarijos tarnybai atlikus patikrinimus šioje trečiojoje šalyje buvo nustatyti dideli likučių gyvuose arklinių šeimos gyvūnuose tyrimo trūkumai. Todėl atitinkamą Ukrainos įrašą iš to Sprendimo priedo sąrašo reikėtų išbraukti. Šios trečiojoje šalies institucijos apie tai buvo informuotos.
- (9) Pietų Afrika, šiuo metu įtraukta į Sprendimo 2004/432/EB priedo sąrašą dėl keleto gyvūnų ir gyvūninės kilmės produktų, Komisijai pateikė prašomus likučių monitoringo planus dėl tų gyvūnų ir gyvūninės kilmės produktų. Tačiau Maisto ir veterinarijos tarnybai atlikus patikrinimus buvo nustatyti dideli likučių tam tikruose planuose nurodytuose gyvūnuose ir produktuose monitoringo plano įgyvendinimo trūkumai. Tuo remdamasi Pietų Afrika paprašė išbraukti įrašus apie visus gyvūnus ir gyvūninės kilmės produktus iš to sprendimo priede pateikto sąrašo, išskyrus laukinius medžiojamuosius gyvūnus ir ūkiuose auginamus medžiojamuosius gyvūnus, įskaitant stručius. Buvo gautos svarbios garantijos, susijusios su šiais gyvūnais ir gyvūninės kilmės produktais.
- (10) Reikia nustatyti pereinamąjį laikotarpį, apimantį laiką, reikalingą atvežti į Bendriją Belizo, Kolumbijos, Eritrėjos, Izraelio, Kenijos, Omano, Tuniso, Ukrainos, Pietų Afrikos ir Zimbabvės kilmės gyvūnų ir gyvūninės kilmės produktų siuntoms, kurios buvo išsiųstos iš šių trečiųjų šalių į Bendriją prieš šio sprendimo taikymo dieną, kad nebūtų sutrikdyta prekyba.
- (11) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Sprendimą 2004/432/EB.
- (12) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2004/432/EB priedas pakeičiamas šio sprendimo priedo tekstu.

2 straipsnis

Šiuo sprendimu nustatomi Sprendimo 2004/432/EB priedo sąrašo pakeitimai netaikomi gyvūnų ir gyvūninės kilmės produktų siuntoms iš Belizo, Kolumbijos, Eritrėjos, Izraelio, Kenijos, Omano, Tuniso, Ukrainos, Pietų Afrikos ir Zimbabvės, jeigu šių gyvūnų ir produktų importuotojas gali įrodyti, kad jie buvo išsiųsti iš minėtos trečiojoje šalies ir buvo vežami į Bendriją prieš šio sprendimo taikymo dieną.

3 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2008 m. kovo 1 d.

4 straipsnis

Šis sprendimas yra skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 11 d.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys

PRIEDAS

„PRIEDAS

ISO2 kodas	Šalis	Galvijai	Avys ir ožkos	Kiaulės	Arklinių šeimos gyvūnai	Naminiai paukščiai	Akvakultūra	Ptenas	Kiaušiniai	Trušiai	Laukiniai medžiojami gyvūnai	Ūkiuose auginami medžiojami gyvūnai	Medus
AD	Andora (1)	X	X		X								
AE	Jungtiniai Arabų Emyratai						X						
AL	Albanija		X				X		X				
AN	Nyderlandų Antilai							X (2)					
AR	Argentina	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X
AU	Australija	X	X		X		X	X			X	X	X
BA	Bosnija ir Hercego- vina						X						
BD	Bangladešas						X						
BR	Brazilija	X			X	X	X						
BW	Botsvana	X										X	
BY	Baltarusija				X (2)		X	X	X				
BZ	Belizas						X						
CA	Kanada	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CH	Šveicarija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CL	Čilė	X	X (4)	X		X	X	X			X		X
CN	Kinija					X	X			X			X
CO	Kolumbija						X						
CU	Kuba						X						X
EC	Ekvadoras						X						
ET	Etiopija												X
FK	Falklando salos	X	X										
FO	Farerų salos						X						

ISO2 kodas	Šalis	Galvijai	Avys ir ožkos	Kiaulės	Arklinių šėimos gyvūnai	Naminiai paukščiai	Akvakultūra	Pienas	Kiaušiniai	Trušiai	Laukiniai medžiojamieji gyvūnai	Ūkiuose auginami medžiojamieji gyvūnai	Medus
GL	Grenlandija		X								X	X	
GM	Gambija						X						
GT	Gvatemala						X						X
HK	Hongkongas					X ⁽²⁾	X ⁽²⁾						
HN	Hondūras						X						
HR	Kroatija	X	X	X	X ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
ID	Indonezija						X						
IL	Izraelis					X	X	X	X				X
IN	Indija						X	X	X				X
IS	Islandija	X	X	X	X		X	X				X ⁽²⁾	
IR	Irano Islamo Respublika						X						
JM	Jamaika						X						X
JP	Japonija						X						
KG	Kirgizija												X
KR	Korėjos Respublika						X						
LK	Šri Lanka						X						
MA	Marokas						X						
MD	Moldova												X
ME	Juodkalnija ⁽⁵⁾	X	X	X	X ⁽³⁾								X
MG	Madagaskaras						X						
MK	Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija ⁽⁶⁾	X	X		X ⁽³⁾			X					
MU	Mauricijus					X ⁽²⁾	X						
MX	Meksika				X		X		X				X

ISO2 kodas	Šalis	Galvijai	Avys ir ožkos	Kiaulės	Arklinių šėimos gyvūnai	Naminiai paukščiai	Akvakultūra	Pienas	Kiaušiniai	Triušiai	Laukiniai medžiojami gyvūnai	Ūkiuose auginami medžiojami gyvūnai	Medus
UA	Ukraina							X	X				X
UG	Uganda												X
US	Jungtinės Valstijos	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
UY	Urugvajus	X	X		X		X	X		X	X	X	X
VE	Venesuela						X						
VN	Vietnamas						X						
YT	Majotas						X						
ZA	Pietų Afrika										X	X	
ZM	Zambija												X
ZW	Zimbabvė						X				X		

(1) Laikinas likučių monitoringo planas, patvirtintas EB ir Andoros veterinarijos pogrupio (pagal EB ir Andoros Jungtinio komiteto sprendimą Nr. 2/1999 (OL L 31, 2000 2 5, p. 84)).

(2) Treciosios šalys, naudojančios maisto gamybai tik žaliavas iš kitų patvirtintų trečiųjų šalių.

(3) Skersti skirtų gyvūnų šėimos gyvūnų eksportas (taikoma tik maisto gamybai skirtiems gyvūnams).

(4) Tik avys.

(5) Laikina padėtis, kol bus gauta daugiau informacijos apie medžiagų likučius.

(6) Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija; laikinasis kodas jokiais atvejais neturi įtakos pastovaus šalies kodo suteikimui, dėl kurio šiuo metu vyksta derybos Jungtinėse Tautose.

(7) Tik Pusiasalio (vakarų) Malazija.

(8) Neįskaitant Kosovo, kaip nustatyta 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos Rezolucijoje Nr. 1244.

(9) Tik iš Murmansko ir Jamalo Nencų regionų įvežtiems šiaurės elniams.

(10) Monitoringo planas, patvirtintas ES ir San Marino bendradarbiavimo komiteto sprendimu Nr. 1/94 (OL L 238, 1994 9 13, p. 25).“

III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2008/106/BUSP

2008 m. vasario 12 d.

pratęsiantys Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Moldovos Respublikoje įgaliojimų terminą

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį, 18 straipsnio 5 dalį ir 23 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2007 m. vasario 15 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2007/107/BUSP ⁽¹⁾ dėl Kálmán MIZSEI skyrimo Europos Sąjungos specialiuoju įgaliotiniu Moldovos Respublikoje.
- (2) Remiantis Bendrųjų veiksmų 2007/107/BUSP peržiūra, ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai turėtų būti pratęsti 12 mėnesių laikotarpiui.
- (3) ES specialusis įgaliotinis vykdys savo įgaliojimus tokioje situacijoje, kuri gali pablogėti ir kurios metu gali būti pakenkta bendros užsienio ir saugumo politikos tikslams, nustatytiems Sutarties 11 straipsnyje,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

1 straipsnis

Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis

Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Moldovos Respublikoje Kálmán MIZSEI įgaliojimų terminas pratęsiamas iki 2009 m. vasario 28 d.

2 straipsnis

Politikos tikslai

1. ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai grindžiami Europos Sąjungos politikos tikslais Moldovos Respublikoje. Šie tikslai yra:

⁽¹⁾ OL L 46, 2007 2 16, p. 59.

a) prisidėti taikiai sprendžiant Padnestrės konfliktą ir įgyvendinant tokį susitarimą, remiantis perspektyviu sprendimu, gerbiant Moldovos Respublikos suverenitetą ir teritorinį vieningumą, atsižvelgiant į tarptautiniu mastu pripažintas jos sienas;

b) prisidėti stiprinant demokratiją, teisinę valstybę ir visų Moldovos Respublikos piliečių pagarbą žmogaus teisėms bei pagrindinėms laisvėms;

c) skatinti gerus bei glaudžius Moldovos Respublikos ir Europos Sąjungos santykius, pagrįstus bendromis vertybėmis ir interesais, kaip numatyta Europos kaimynystės politikos (EKP) veiksmų plane;

d) padėti kovoti su prekyba žmonėmis, ginklais ir kitomis prekėmis, išvežamomis iš Moldovos Respublikos bei vežamomis per ją;

e) prisidėti prie stabilumo ir bendradarbiavimo regione stiprinimo;

f) didinti Europos Sąjungos veiksmingumą ir matomumą Moldovos Respublikoje ir regione;

g) didinti pasienio ir muitinės kontrolės bei pasienio stebėjimo veiklos veiksmingumą Moldovos Respublikoje ir Ukrainoje prie jų bendros sienos, ypatingą dėmesį skiriant Padnestrės regionui, visų pirma pasitelkus ES misiją pasienyje.

2. ES specialusis įgaliotinis remia Generalinio sekretoriaus vyriausiojo įgaliotinio darbą Moldovos Respublikoje ir regione.

3 straipsnis

Igaliojimai

1. Kad būtų pasiekti politikos tikslai, ES specialiajam įgaliotiniui suteikiami šie įgaliojimai:

- a) stiprinti Europos Sąjungos paramą sprendžiant Padnestrės konfliktą, remiantis sutartais Europos Sąjungos politikos tikslais ir glaudžiai bendradarbiaujant su ESBO, atstovaujant Europos Sąjungai tinkamais kanalais ir nustatytuose formuose bei plėtojant ir palaikant glaudžius ryšius su visais atitinkamais dalyviais;
- b) prireikus padėti rengti Europos Sąjungos paramą, skirtą pagaliau išspręsti konfliktą;
- c) įdėmiai sekti politinius įvykius Moldovos Respublikoje, įskaitant Padnestrės regioną, plėtojant ir palaikant glaudžius ryšius su Moldovos Respublikos Vyriausybe ir kitais vietos subjektais, bei siūlyti atitinkamas Europos Sąjungos konsultacijas ir pagalbą;
- d) padėti toliau plėtoti Europos Sąjungos politiką, susijusią su Moldovos Respublika ir regionu, visų pirma susijusią su konfliktų prevencija ir jų sprendimu;
- e) pasitelkus paramos grupę, kuriai vadovauja ES specialiojo įgaliotinio vyriausiasis patarėjas politikos klausimais:
 - i) užtikrinti su Moldovos bei Ukrainos valstybių siena susijusių įvykių ir veiklos politinę apžvalgą;
 - ii) analizuoti Moldovos Respublikos ir Ukrainos politinį išipareigojimą gerinti sienos valdymą;
 - iii) skatinti Moldovos ir Ukrainos bendradarbiavimą pasienio klausimais, taip pat siekiant sukurti išankstines sąlygas Padnestrės konflikto sprendimui.
- f) prisidėti įgyvendinant Europos Sąjungos žmogaus teisių politiką ir Europos Sąjungos žmogaus teisių gaires, visų pirma gaires dėl vaikų ir moterų konfliktų paveiktose vietovėse, ypač stebint pokyčius šioje srityje ir į juos reaguojant.

2. Vykdydamas savo įgaliojimus ES specialusis įgaliotinis nuolat apžvelgia visą Europos Sąjungos veiklą, visų pirma atitinkamus EKP veiksmų plano aspektus.

4 straipsnis

Igaliojimų vykdymas

1. ES specialusis įgaliotinis yra atsakingas už įgaliojimų vykdymą; jo veiklą prižiūri ir jam vadovauja Generalinis sekretorius vyriausiasis įgaliotinis.

2. Politinis ir saugumo komitetas (PSK) palaiko ypatingus ryšius su ES specialiuoju įgaliotiniu, o su Taryba bendraujama pirmiausia per šį komitetą. PSK teikia ES specialiajam įgaliotiniui strategines gaires ir politinius nurodymus pagal jo įgaliojimus.

5 straipsnis

Finansavimas

1. Su ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų vykdymu nuo 2008 m. kovo 1 d. iki 2009 m. vasario 28 d. susijusioms išlaidoms padengti skiriama finansinė orientacinė suma yra 1 310 000 EUR.

2. Iš 1 dalyje nurodytos sumos finansuojamos išlaidos padengiamos nuo 2008 m. kovo 1 d. Išlaidos tvarkomos pagal Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomas procedūras ir taisykles, išskyrus tai, kad visas išankstinis finansavimas nelieka Bendrijos nuosavybe.

3. Išlaidos tvarkomos pagal ES specialiojo įgaliotinio ir Komisijos sudarytą sutartį. Už visas išlaidas ES specialusis įgaliotinis atsiskaito Komisijai.

6 straipsnis

Darbuotojų grupės struktūra ir sudėtis

1. Neviršydamas savo įgaliojimų ir turimų atitinkamų finansinių išteklių, ES specialusis įgaliotinis sudaro savo darbuotojų grupę konsultuodamasis su pirmininkaujancia valstybe nare, padedamas Generalinio sekretoriaus vyriausiojo įgaliotinio ir visapusiškai bendradarbiaudamas su Komisija. Į darbuotojų grupę įtraukiami darbuotojai, turintys profesinės patirties konkrečiose politikos srityse, kaip reikalaujama įgaliojimuose. ES specialusis įgaliotinis praneša Generaliniam sekretoriui vyriausiajam įgaliotiniui, pirmininkaujanciai valstybei narei ir Komisijai apie savo darbuotojų grupės sudėtį.

2. Valstybės narės ir Europos Sąjungos institucijos gali pasiūlyti komandiruoti darbuotojus dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Atlyginimą darbuotojams, kuriuos valstybė narė ar ES institucija komandiruoja dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu, moka ta valstybė narė arba ES institucija. Valstybių narių į Tarybos Generalinį sekretoriatą komandiruoti ekspertai taip pat gali būti priskirti ES specialiajam įgaliotiniui. Pagal sutartį pasamdyti kitų šalių darbuotojai turi turėti vienos iš ES valstybių narių pilietybę.

3. Visi komandiruoti darbuotojai administraciniu požiūriu lieka pavaldūs siunčiančiajai valstybei narei arba ES institucijai ir vykdo savo pareigas bei veikia ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų labui.

7 straipsnis

ES specialiojo įgaliotinio ir jo darbuotojų grupės privilegijos ir imunitetai

Atitinkamai su priimančiąja(-iosiomis) šalimi(-imis) susitariama dėl ES specialiojo įgaliotinio misijos ir jo personalo narių užduočių įvykdymui ir sklandžiam darbui užtikrinti būtinų privilegijų, imunitetų ir papildomų garantijų. Valstybės narės ir Komisija šiuo tikslu teikia visą reikalingą paramą.

8 straipsnis

ES išslaptintos informacijos saugumas

ES specialusis įgaliotinis ir jo grupės nariai laikosi saugumo principų ir būtinausių standartų, nustatytų 2001 m. kovo 19 d. Tarybos sprendimu 2001/264/EB dėl Tarybos saugumo nuostatų patvirtinimo ⁽¹⁾, ypač tvarkydami ES išslaptintą informaciją.

9 straipsnis

Galimybė susipažinti su informacija ir logistinė parama

1. Valstybės narės, Komisija ir Tarybos Generalinis sekretoriatas užtikrina, kad ES specialiajam įgaliotiniui būtų sudaryta galimybė susipažinti su visa reikiama informacija.

2. Prireikus pirmininkaujanti valstybė narė, Komisija ir (arba) valstybės narės teikia logistinę paramą regione.

10 straipsnis

Saugumas

ES specialusis įgaliotinis, laikydamasis Europos Sąjungos politikos dėl personalo, dislokuoto už ES ribų vykdyti veiksmus pagal ES sutarties V antraštinę dalį, saugumo, neviršydamas savo įgaliojimų ir atsižvelgdamas į saugumo padėtį jo atsakomybei priskirtoje geografinėje teritorijoje, imasi visų praktiškai įgyvendinamų priemonių tiesiogiai jam pavaldaus personalo saugumui užtikrinti visų pirma:

a) sudarydamas Tarybos Generalinio sekretoriato rekomendacijomis pagrįstą konkrečios misijos saugumo planą, į jį įtraukdamas konkrečios misijos fizines, organizacines ir procedūrines saugumo priemones, reglamentuojančias personalo saugaus atvykimo į misijos teritoriją ir judėjimo toje teritorijoje valdymą, o taip pat saugumo incidentų valdymą ir įskaitant misijos nenumatytų atvejų bei evakuacijos planą;

b) užtikrindamas, kad visi už ES ribų dislokuoti personalo nariai būtų apdrausti didelės rizikos draudimu, būtinu dėl misijos teritorijoje esančių sąlygų;

c) užtikrindamas, kad prieš atvykstant arba atvykus į misijos teritoriją visiems jo grupės nariams, kurie turi būti dislokuoti už ES ribų, įskaitant vietoje pasamdytus darbuotojus, būtų organizuotas atitinkamas mokymas saugumo klausimais, atsižvelgiant į Tarybos Generalinio sekretoriato nustatytą rizikos lygį misijos teritorijoje;

d) užtikrindamas, kad būtų įgyvendinamos visos sutartos rekomendacijos, pateiktos remiantis reguliariais saugumo įvertinimais, ir Generaliniam sekretoriui vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai bei Komisijai būtų teikiamos raštiškos jų įgyvendinimo ir kitų saugumo klausimų ataskaitos, sudarančios laikotarpio vidurio ir įgaliojimų vykdymo ataskaitų dalį.

11 straipsnis

Ataskaitų teikimas

ES specialusis įgaliotinis Generaliniam sekretoriui vyriausiajam įgaliotiniui ir PSK reguliariai teikia ataskaitas žodžiu ir raštu. ES specialusis įgaliotinis taip pat prirėkęs teikia ataskaitas darbo grupėms. Reguliariai teikiamos ataskaitos raštu platinamos per COREU tinklą. Generaliniam sekretoriui vyriausiajam įgaliotiniui arba PSK rekomendavus, ES specialusis įgaliotinis gali teikti ataskaitas Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybai.

12 straipsnis

Koordinavimas

ES specialusis įgaliotinis remia visuotinių ES politinių veiksmų koordinavimą. Jis padeda užtikrinti, kad visos ES priemonės veiksmų vietoje veiktų suderintai siekiant ES politikos tikslų. ES specialiojo įgaliotinio veikla prirėkęs derinama su pirmininkaujančios valstybės narės ir Komisijos veikla bei su kitų tame regione veikiančių ES specialiųjų įgaliotinių veikla. ES specialusis įgaliotinis reguliariai informuoja valstybių narių atstovybes ir Komisijos delegacijas.

Veiksmų vietoje glaudus ryšys palaikomas su pirmininkaujančia valstybe nare, Komisija ir valstybių narių atstovybių vadovais, kurie deda visas įmanomas pastangas padėdami ES specialiajam įgaliotiniui vykdyti savo įgaliojimus. ES specialusis įgaliotinis taip pat palaiko ryšius su kitais veiksmų vietoje esančiais tarptautiniais ir regioniniais subjektais.

13 straipsnis

Peržiūra

Šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimas ir jų suderinamumas su kita Europos Sąjungos veikla regione yra nuolat peržiūrimi. Iki 2008 m. birželio mėn. pabaigos ES specialusis įgaliotinis pateikia Generaliniam sekretoriui vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai ir Komisijai pažangos ataskaitą, o iki 2008 m. lapkričio mėn. vidurio – išsamią įgaliojimų vykdymo ataskaitą. Atitinkamos darbo grupės ir PSK, remdamiesi šiomis ataskaitomis, įvertina šiuos bendruosius veiksmus. Atsižvelgdamas į bendrus dislokavimo prioritetus, Generalinis sekretorius vyriausiasis įgaliotinis teikia rekomendacijas PSK dėl Tarybos sprendimo pratęsti, iš dalies pakeisti arba nutraukti įgaliojimus.

⁽¹⁾ OL L 101, 2001 4 11, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/438/EB (OL L 164, 2007 6 26, p. 24).

14 straipsnis

Įsigaliojimas

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

15 straipsnis

Skelbimas

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 12 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
A. BAJUK

TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2008/107/BUSP

2008 m. vasario 12 d.

pratęsiantys Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Vidurinėje Azijoje įgaliojimus

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį, 18 straipsnio 5 dalį ir 23 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2007 m. vasario 15 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2007/113/BUSP ⁽¹⁾, iš dalies keičiančius Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Vidurinėje Azijoje įgaliojimus ir pratęsiančius jų terminą.
- (2) Remiantis Bendrųjų veiksmų 2007/113/BUSP peržiūra, ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai turėtų būti pratęsti 12 mėnesių laikotarpiui.
- (3) ES specialusis įgaliotinis vykdys savo įgaliojimus esant padėčiai, kuri gali pablogėti ir kurios metu gali būti pakenkta bendros užsienio ir saugumo politikos tikslams, nustatytiems Sutarties 11 straipsnyje,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

1 straipsnis

Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis

ES specialiojo įgaliotinio Vidurinėje Azijoje Pierre MOREL įgaliojimai pratęsimi iki 2009 m. vasario 28 d.

2 straipsnis

Politikos tikslai

ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai grindžiami Sąjungos politikos tikslais Vidurinėje Azijoje. Šie tikslai yra:

- a) skatinti gerus ir glaudžius Vidurinės Azijos šalių ir Europos Sąjungos santykius, pagrįstus bendromis vertybėmis bei interesais, kaip nustatyta atitinkamuose susitarimuose;
- b) prisidėti prie stabilumo ir šalių bendradarbiavimo regione stiprinimo;

- c) prisidėti prie demokratijos, teisinės valstybės, gero valdymo ir pagarbos žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms Vidurinėje Azijoje stiprinimo;
- d) įveikti pagrindines grėsmes, visų pirma konkrečias problemas, turinčias tiesioginės įtakos Europai;
- e) didinti Europos Sąjungos veiksmingumą ir matomumą regione, taip pat glaudžiau koordinuojant veiklą su kitais atitinkamais partneriais bei tarptautinėmis organizacijomis, pavyzdžiui, ESBO.

3 straipsnis

Įgaliojimai

1. Kad būtų pasiekti politikos tikslai, ES specialiajam įgaliotinui suteikiami įgaliojimai:

- a) skatinti visapusišką Europos Sąjungos politikos koordinavimą Vidurinėje Azijoje ir užtikrinti Europos Sąjungos išorės veiksmų regione nuoseklumą, nepažeidžiant Bendrijos kompetencijos;
- b) vyriausiojo įgaliotinio vardu, laikantis savo įgaliojimų kartu su Komisija ir pirmininkaujancia valstybe nare bei nepažeidžiant Bendrijos kompetencijos, stebėti ES naujos partnerystės su Vidurine Azija strategijos įgyvendinimo procesą, teikti rekomendacijas ir reguliariai atsiskaityti atitinkamiems Tarybos organams;
- c) padėti Tarybai toliau plėtoti visapusišką politiką Vidurinėje Azijoje;
- d) įdėmiai sekti politinius įvykius Vidurinėje Azijoje plėtojant ir palaikant glaudžius ryšius su vyriausybėmis, parlamentais, teismais, pilietine visuomene ir žiniasklaida;
- e) raginti Kazachstaną, Kirgiziją, Tadžikistaną, Turkmėniją ir Uzbekiją bendradarbiauti bendro intereso klausimais regione;

⁽¹⁾ OL L 46, 2007 2 16, p. 83. Bendrieji veiksmai su pakeitimais, padarytais Bendraisiais veiksmais 2007/634/BUSP (OL L 256, 2007 10 2, p. 28).

- f) plėtoti atitinkamus ryšius ir bendradarbiavimą su pagrindiniais suinteresuotais dalyviais regione ir su visomis atitinkamomis regioninėmis ir tarptautinėmis organizacijomis, įskaitant Šanchajaus bendradarbiavimo organizaciją (SCO), Eurazijos ekonominę bendriją (EURASEC), Bendravimo ir pasitikėjimo stiprinimo Azijoje priemonių konferenciją (CICA), Kolektyvinio saugumo sutarties organizaciją (CSTO), Vidurinės Azijos regioninio ekonominio bendradarbiavimo programą (CAREC) ir Vidurinės Azijos regioninį informacijos ir koordinavimo centrą (CARICC);
- g) prisidėti prie Europos Sąjungos žmogaus teisių politikos ir Europos Sąjungos gairių dėl žmogaus teisių, ypač susijusių su moterimis ir vaikais konfliktų paveiktose teritorijose, įgyvendinimo, visų pirma stebint pokyčius ir sprendžiant problemas šioje srityje;
- h) glaudžiai bendradarbiaujant su ESBO prisidėti prie konfliktų prevencijos ir sprendimo, plėtojant ryšius su valdžios institucijomis ir kitais vietos dalyviais (NVO, politinėmis partijomis, mažumomis, religinėmis grupėmis ir jų vadovais);
- i) prisidėti prie BUSP energijos tiekimo patikimumo aspektų ir kovos su narkotikais aspektų, susijusių su Vidurine Azija, formulavimo.
2. ES specialusis įgaliotinis remia generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio darbą ir stebi bendrą visų sričių Europos Sąjungos veiklą šiame regione.

4 straipsnis

Igaliojimų įgyvendinimas

1. ES specialusis įgaliotinis yra atsakingas už igaliojimų įgyvendinimą; jo veiklą prižiūri ir jai vadovauja generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis.
2. Politinis ir saugumo komitetas (PSK) palaiko ypatingus ryšius su ES specialiuoju įgaliotiniu, o su Taryba bendraujama pirmiausia per šį komitetą. PSK teikia ES specialiajam įgaliotiniui strategines gaires ir politiškai jam vadovauja pagal jo igaliojimus.

5 straipsnis

Finansavimas

1. Su ES specialiojo įgaliotinio igaliojimų įgyvendinimu nuo 2008 m. kovo 1 d. iki 2009 m. vasario 28 d. susijusioms išlaidoms padengti skiriama finansinė orientacinė suma yra 1 100 000 EUR.
2. Iš 1 dalyje nurodytos sumos finansuojamos išlaidos padengiamos nuo 2008 m. kovo 1 d. Išlaidos tvarkomos pagal Europos bendrijų bendrajam biudžetui taikomas procedūras ir taisykles, išskyrus tai, kad visas išankstinis finansavimas nelieka Bendrijos nuosavybe.

3. Išlaidos tvarkomos pagal ES specialiojo įgaliotinio ir Komisijos sudarytą sutartį. Už visas išlaidas ES specialusis įgaliotinis atsiskaito Komisijai.

6 straipsnis

Darbuotojų grupės struktūra ir sudėtis

1. Neviršydamas savo igaliojimų ir turimų atitinkamų finansinių priemonių, ES specialusis įgaliotinis yra atsakingas už savo darbuotojų grupės sudarymą konsultuojantis su pirmininkaujančia valstybe narė, padedant generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui ir visapusiškai bendradarbiaujant su Komisija. Į darbuotojų grupę įtraukiami darbuotojai, turintys profesinės patirties konkrečiose politikos srityse, kaip reikalaujama igaliojimuose. ES specialusis įgaliotinis nuolat informuoja generalinį sekretorių-vyriausiąjį įgaliotinį, pirmininkaujančią valstybę narę ir Komisiją apie savo darbuotojų grupės sudėtį.
2. Valstybės narės ir Europos Sąjungos institucijos gali pasiūlyti komandiruoti personalą dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Atlyginimą personalui, kurį valstybė narė ar Europos Sąjungos institucija komandiruoja dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu, moka atitinkamai ta valstybė narė arba ES institucija. Valstybių narių į Tarybos generalinį sekretoriatą komandiruoti ekspertai taip pat gali būti paskirti dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Pagal sutartį pasamdytas tarptautinis personalas turi turėti vienos iš ES valstybių narių pilietybę.
3. Visas komandiruotas personalas administraciniu požiūriu lieka pavaldus siunčiančiajai valstybei narei arba ES institucijai ir vykdo savo pareigas bei veikia ES specialiojo įgaliotinio igaliojimų interesais.

7 straipsnis

ES specialiojo įgaliotinio ir jo personalo privilegijos ir imunitetai

Atitinkamai kartu su priimančiąja(-iosiomis) šalimi(-imis) sutariama dėl ES specialiojo įgaliotinio misijos ir jo personalo narių užduočių vykdymui ir sklandžiam darbui užtikrinti būtinų privilegijų, imunitetų ir kitų garantijų. Valstybės narės ir Komisija tam teikia visą reikalingą paramą.

8 straipsnis

ES išlaptintos informacijos saugumas

ES specialusis įgaliotinis ir jo grupės nariai laikosi saugumo principų ir būtiniausių standartų, nustatytų 2001 m. kovo 19 d. Tarybos sprendimu 2001/264/EB dėl Tarybos saugumo nuostatų patvirtinimo⁽¹⁾, visų pirma dirbdami su ES išlaptinta informacija.

⁽¹⁾ OL L 101, 2001 4 11, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/438/EB (OL L 164, 2007 6 26, p. 24).

9 straipsnis

Galimybė naudotis informacija ir logistinė parama

1. Valstybės narės, Komisija ir Tarybos generalinis sekretoriatas užtikrina, kad ES specialusis įgaliotinis galėtų naudotis visa reikalinga informacija.
2. Atitinkamai pirmininkaujanti valstybė narė, Komisija ir (arba) valstybės narės teikia logistinę paramą regione.

10 straipsnis

Saugumas

Laikydamasis ES politikos dėl personalo, dislokuoto už ES ribų vykdyti veiksmus pagal Sutarties V antraštinę dalį, saugumo, neviršydamas savo įgaliojimų ir atsižvelgdamas į saugumo padėtį jo atsakomybei priskirtoje geografinėje teritorijoje, ES specialusis įgaliotinis imasi visų praktiškai įgyvendinamų priemonių tiesiogiai jam pavaldaus personalo saugumui užtikrinti visų pirma:

- a) sudarydamas Tarybos generalinio sekretoriato gairėmis pagrįstą konkrečios misijos saugumo planą, į jį įtraukdamas konkrečios misijos fizines, organizacines ir procedūrines saugumo priemones, reglamentuojančias saugaus personalo atvykimo į misijos teritoriją ir judėjimo toje teritorijoje valdymą, o taip pat su saugumu susijusių incidentų valdymą ir įskaitant misijos nenumatytų atvejų bei evakuacijos planą;
- b) užtikrindamas, kad visi už ES ribų dislokuoti personalo nariai būtų apdrausti didelės rizikos draudimu, būtinu dėl misijos teritorijoje esančių sąlygų;
- c) užtikrindamas, kad prieš atvykstant arba atvykus į misijos teritoriją būtų organizuotas visų grupės narių, kurie turi būti dislokuoti už ES ribų, įskaitant vietoje pagal sutartį pasamdytus darbuotojus, atitinkamas mokymas saugumo klausimais, atsižvelgiant į Tarybos generalinio sekretoriato nustatytą rizikos lygį misijos teritorijoje;
- d) užtikrindamas, kad būtų įgyvendinamos visos sutartos rekomendacijos, pateiktos remiantis reguliariais saugumo įvertinimais, ir generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai bei Komisijai būtų raštu teikiamos jų įgyvendinimo ir kitų saugumo klausimų ataskaitos, sudarančios laikotarpio vidurio ir įgaliojimų įgyvendinimo ataskaitų dalį.

11 straipsnis

Ataskaitų teikimas

ES specialusis įgaliotinis reguliariai žodžiu ir raštu teikia ataskaitas generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui ir PSK. ES specialusis įgaliotinis taip pat prirėkusi teikia ataskaitas darbo grupėms. Reguliarios ataskaitos raštu pateikiamos per COREU tinklą. Rekomendavus generaliniam sekretoriui-vyriausiajam

įgaliotiniui ar PSK, ES specialusis įgaliotinis gali teikti ataskaitas Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybai.

12 straipsnis

Koordinavimas

ES specialusis įgaliotinis skatina visapusišką ES politikos koordinavimą. Jis padeda užtikrinti, kad visos ES priemonės veiksų vietoje būtų taikomos suderintu būdu siekiant ES politikos tikslų. ES specialiojo įgaliotinio veikla koordinuojama su pirmininkaujančios valstybės narės ir Komisijos bei ES specialiojo įgaliotinio Afganistane veikla. ES specialusis įgaliotinis reguliariai informuoja valstybių narių misijas ir Komisijos delegacijas.

Veiksų vietoje glaudus ryšys palaikomas su pirmininkaujančia valstybe nare, Komisija ir valstybių narių misijų vadovais, kurie deda visas pastangas padėdami ES specialiajam įgaliotiniui įgyvendinti savo įgaliojimus. ES specialusis įgaliotinis taip pat palaiko ryšius su kitais tarptautiniais ir regioniniais dalyviais veiksų vietoje.

13 straipsnis

Peržiūra

Šių bendrųjų veiksų įgyvendinimas ir jų suderinamumas su kita Europos Sąjungos veikla regione yra nuolat peržiūrimi. Iki 2008 m. birželio mėn. pabaigos ES specialusis įgaliotinis pateikia generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai ir Komisijai pažangos ataskaitą, o iki 2008 m. lapkričio mėn. vidurio – išsamią įgaliojimų įgyvendinimo ataskaitą. Remdamiesi šiomis ataskaitomis, atitinkamos darbo grupės ir PSK įvertina šiuos bendruosius veiksmus. Atsižvelgdamas į misijos dislokavimo bendrus prioritetus, generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis teikia rekomendacijas PSK dėl Tarybos sprendimo atnaujinti, pakeisti ar nutraukti įgaliojimus.

14 straipsnis

Įsigaliojimas

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

15 straipsnis

Paskelbimas

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 12 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
A. BAJUK

TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2008/108/BUSP

2008 m. vasario 12 d.

iš dalies keičiantys Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Afrikos didžiųjų ežerų regione įgaliojimus ir pratęšiantys jų terminą

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį, 18 straipsnio 5 dalį ir 23 straipsnio 2 dalį,

1 straipsnis

Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis

Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Afrikos didžiųjų ežerų regione Roeland VAN DE GEER įgaliojimų terminas pratęsiamas iki 2009 m. vasario 28 d.

kadangi:

(1) 2007 m. vasario 15 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2007/112/BUSP ⁽¹⁾ dėl Roeland VAN DE GEER paskyrimo Europos Sąjungos specialiuoju įgaliotiniu Afrikos didžiųjų ežerų regione nuo 2007 m. kovo 1 d. iki 2008 m. vasario 29 d.

2 straipsnis

Politikos tikslai

ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai grindžiami Europos Sąjungos politikos tikslais, susijusiais su tolesniu padėties stabilizavimu ir konsolidavimu pasibaigus konfliktui Afrikos didžiųjų ežerų regione, ypač daug dėmesio skiriant atitinkamose šalyse vykstančių pokyčių regioniniam aspektui. Visų pirma skatinant laikytis pagrindinių demokratijos ir gero valdymo normų, įskaitant pagarbą žmogaus teisėms ir teisinės valstybės principams, šie tikslai yra:

(2) 2007 m. birželio 12 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2007/405/BUSP dėl Europos Sąjungos policijos misijos vykdant saugumo sektoriaus reformą (SSR) ir jos sąsajos su teisingumu Kongo Demokratinėje Respublikoje (EUPOL RD Congo) ⁽²⁾ ir Bendruosius veiksmus 2007/406/BUSP dėl Europos Sąjungos misijos teikti patarimus ir paramą saugumo sektoriaus reformai Kongo Demokratinėje Respublikoje (EUSEC RD Congo) ⁽³⁾.

(3) 2007 m. gruodžio 20 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2008/38/BUSP ⁽⁴⁾, iš dalies keičiančius Bendruosius veiksmus 2007/405/BUSP (EUPOL RD Congo), kad būtų atspindėta nauja ES civilinių operacijų valdant krizes vadovavimo ir kontrolės struktūra, kurią Taryba patvirtino 2007 m. birželio 18 d.

(4) ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai turėtų būti suderinti su vaidmeniu, kuris jam skirtas, atsižvelgiant į abi pirmiau minėtas Europos Sąjungos SSR misijas Kongo Demokratinėje Respublikoje, ir pratęsti 12 mėnesių laikotarpiui remiantis Bendrųjų veiksmų 2007/112/BUSP peržiūra.

(5) ES specialusis įgaliotinis įgyvendins savo įgaliojimus tokiomis aplinkybėmis, kurios gali pablogėti ir gali pakenkti bendros užsienio ir saugumo politikos tikslams, nustatytiems Sutarties 11 straipsnyje,

a) aktyviai ir veiksmingai prisidėti prie nuoseklios, tvarios ir atsakingos Europos Sąjungos politikos Afrikos didžiųjų ežerų regione, skatinant nuoseklų bendrą Europos Sąjungos požiūrį regione. ES specialusis įgaliotinis remia Generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio darbą regione;

b) užtikrinti, kad Europos Sąjunga ir toliau laikytųsi įsipareigojimo siekti stabilizavimo ir rekonstrukcijos procesų regione, aktyviai dalyvaudama vietoje ir atitinkamuose tarptautiniuose forumuose, palaikydama ryšį su pagrindiniais veikėjais ir prisidedama prie krizių valdymo;

c) prisidėti prie veiksmų etape po pereinamojo laikotarpio Kongo Demokratinėje Respublikoje (KDR) visų pirma politinio proceso srityje sustiprinant naujas institucijas ir nustatant platesnę tarptautinę naujos Vyriausybės politinio konsultavimo bei veiksmų derinimo su ja sistemą;

d) glaudžiai bendradarbiaujant su Jungtinėmis Tautomis/MONUC prisidėti prie tarptautinių pastangų vykdyti visapusišką saugumo sektoriaus reformą KDR, visų pirma atsižvelgiant į tai, kad Europos Sąjunga yra pasirengusi šioje srityje imtis koordinatorės vaidmens;

⁽¹⁾ OL L 46, 2007 2 16, p. 79.

⁽²⁾ OL L 151, 2007 6 13, p. 46.

⁽³⁾ OL L 151, 2007 6 13, p. 52.

⁽⁴⁾ OL L 9, 2008 1 12, p. 18.

- e) prisidėti prie atitinkamų tolesnių priemonių, susijusių su Didžiųjų ežerų regiono tarptautine konferencija, visų pirma užmezgant glaudžius ryšius su Didžiųjų ežerų sekretoriatu ir jo vykdomuoju sekretoriumi bei su tolesnės veiklos mechanizmo troika ir skatinant gerus kaimyninius santykius regione;
- f) spręsti vis dar rimtą tarp valstybių veikiančių ginkluotų grupuočių problemą, dėl kurios kyla rizika destabilizuoti regiono šalis ir paaštrinti jų vidaus problemas;
- g) prisidėti prie padėties stabilizavimo pasibaigus konfliktams Burundyje, Ruandoje ir Ugandoje visų pirma padedant vesti taikos derybas su ginkluotomis grupuotėmis, pavyzdžiui, FNL ir LRA.

3 straipsnis

Igaliojimai

Kad būtų pasiekti politikos tikslai, ES specialiajam įgaliotiniui suteikiami įgaliojimai:

- a) užmegzti ir palaikyti glaudžius ryšius su Didžiųjų ežerų regiono šalimis, Jungtinėmis Tautomis, Afrikos Sąjunga, pagrindinėmis Afrikos šalimis ir pagrindiniais KDR bei Europos Sąjungos partneriais, regioninėmis ir subregioninėmis Afrikos organizacijomis, kitomis atitinkamomis trečiojomis šalimis ir kitais svarbiausiais regiono lyderiais;
- b) teikti ataskaitas apie Europos Sąjungos galimybes remti stabilizavimo bei konsolidavimo procesą ir konsultuoti šiuo klausimu bei patarti, kaip geriau vykdyti Europos Sąjungos iniciatyvas;
- c) konsultuoti ir teikti pagalbą saugumo sektoriaus reformai (SSR) Kongo Demokratinėje Respublikoje;
- d) prisidėti prie tolesnės veiklos, susijusios su Didžiųjų ežerų regiono tarptautine konferencija, visų pirma remiant politiką, vykdomą regione siekiant nesmurto ir abipusės gynybos tikslų sprendžiant konfliktus, bei politiką, susijusią su regioniniu bendradarbiavimu, remiant žmogaus teises ir demokratijos stiprinimą, gerą valdymą, kovojant su nebaudžiamumu, vykdam teismų bendradarbiavimą ir kovojant su neteisėtu gamtos išteklių naudojimu;
- e) padėti regiono įtakingiems asmenims geriau suprasti Europos Sąjungos vaidmenį;

- f) prirėkus padėti vesti derybas dėl šalių taikos ir paliaubų susitarimų bei juos įgyvendinti ir diplomatinėmis priemonėmis padėti joms spręsti padėti, jei nesilaikoma tų susitarimų sąlygų; vedant dabartines derybas su LRA, šie veiksmai turėtų būti vykdomi glaudžiai juos derinant su ES specialiuoju įgaliotiniu Sudane;
- g) prisidėti įgyvendinant Europos Sąjungos žmogaus teisių politiką ir Europos Sąjungos žmogaus teisių gaires, visų pirma Europos Sąjungos gaires dėl vaikų ir ginkluotų konfliktų, ir Europos Sąjungos politiką, susijusią su JT Saugumo Tarybos Rezoliucija 1325 (2000) dėl moterų, taikos ir saugumo, be kita ko, stebint pokyčius šioje srityje ir pranešant apie juos.

4 straipsnis

Igaliojimų vykdymas

1. ES specialusis įgaliotinis atsako už įgaliojimų vykdymą; jo veiklą prižiūri ir jam vadovauja Generalinis sekretorius-vyriausybės įgaliotinis.

2. Politinis ir saugumo komitetas (PSK) palaiko ypatingus ryšius su ES specialiuoju įgaliotiniu, o su Taryba bendraujama pirmiausia per šį komitetą. PSK teikia ES specialiajam įgaliotiniui strategines konsultacijas ir politines nuorodas pagal jo įgaliojimus.

5 straipsnis

Finansavimas

1. Su ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų vykdymu nuo 2008 m. kovo 1 d. Iki 2009 m. vasario 28 d. susijusioms išlaidoms padengti skiriama orientacinė finansavimo suma yra 1 370 000 EUR.

2. Iš 1 dalyje nurodytos sumos finansuojamos išlaidos padengiamos nuo 2008 m. kovo 1 d. Išlaidos tvarkomos pagal Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomas procedūras ir taisykles, išskyrus tai, kad visas išankstinis finansavimas nelieka Bendrijos nuosavybe.

3. Išlaidos tvarkomos pagal ES specialiojo įgaliotinio ir Komisijos sudarytą sutartį. Už visas išlaidas ES specialusis įgaliotinis atsiskaito Komisijai.

6 straipsnis

Darbuotojų grupės sudarymas ir sudėtis

1. Neviršydamas savo įgaliojimų ir skirtų atitinkamų finansinių priemonių, ES specialusis įgaliotinis, konsultuodamasis su pirmininkaujančia valstybe narė, padedamas Generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio ir visapusiškai bendradarbiaudamas su Komisija, sudaro savo darbuotojų grupę. Į darbuotojų grupę įtraukiami darbuotojai, turintys profesinės patirties konkrečiose politikos srityse, kaip reikalaujama įgaliojimuose. ES specialusis įgaliotinis informuoja Generalinį sekretorių-vyriausiąjį įgaliotinį, pirmininkaujančią valstybę narę ir Komisiją apie savo darbuotojų grupės sudėtį.

2. Valstybės narės ir Europos Sąjungos institucijos gali pasiūlyti komandiruoti darbuotojus dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Atlyginimą darbuotojams, kuriuos valstybė narė ar ES institucija komandiruoja dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu, moka atitinkamai ta valstybė narė arba ES institucija. Valstybių narių į Tarybos Generalinį sekretoriatą komandiruoti ekspertai taip pat gali būti komandiruojami dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Pagal sutartį pasamdyti kitų šalių darbuotojai turi turėti vienos iš ES valstybių narių pilietybę.

3. Visi komandiruoti darbuotojai administraciniu požiūriu lieka pavaldūs siunčiančiai valstybei narėi arba ES institucijai ir vykdo savo pareigas bei veikia ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų labui.

7 straipsnis

ES specialiojo įgaliotinio ir jo personalo privilegijos bei imunitetai

Atitinkamai su priimančiąja(-iosiomis) šalimi(-imis) susitariama dėl ES specialiojo įgaliotinio misijos ir jo personalo narių užduočių įvykdymui bei sklandžiam darbui užtikrinti būtinų privilegijų, imunitetų ir papildomų garantijų. Valstybės narės ir Komisija šiuo tikslu teikia visą reikalingą paramą.

8 straipsnis

ES išlaptintos informacijos saugumas

ES specialusis įgaliotinis ir jo grupės nariai laikosi saugumo principų ir būtiniausių standartų, nustatytų 2001 m. kovo 19 d. Tarybos sprendimu 2001/264/EB dėl Tarybos saugumo nuostatų patvirtinimo⁽¹⁾, visų pirma dirbdami su ES išlaptinta informacija.

9 straipsnis

Galimybė susipažinti su informacija ir logistinė parama

1. Valstybės narės, Komisija ir Tarybos Generalinis sekretoriatas užtikrina, kad ES specialiajam įgaliotiniui būtų sudaryta galimybė susipažinti su visa reikiama informacija.

2. Prireikus pirmininkaujanti valstybė narė, Komisija ir (arba) valstybės narės teikia logistinę paramą regione.

⁽¹⁾ OL L 101, 2001 4 11, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/438/EB (OL L 164, 2007 6 26, p. 24).

10 straipsnis

Saugumas

ES specialusis įgaliotinis, laikydamasis ES politikos dėl personalo, dislokuoto už ES ribų vykdyti veiksmus pagal ES sutarties V antraštinę dalį, saugumo, neviršydamas savo įgaliojimų ir atsižvelgdamas į saugumo padėtį jo atsakomybei priskirtoje geografinėje teritorijoje, imasi visų praktiškai įgyvendinamų priemonių tiesiogiai jam pavaldaus personalo saugumui užtikrinti visų pirma:

- sudarydamas Tarybos Generalinio sekretoriato rekomendacijomis pagrįstą misijai skirtą saugumo planą, į jį įtraukdamas misijai skirtas fizines, organizacines ir procedūrinės saugumo priemones, reglamentuojančias personalo saugaus atvykimo į misijos teritoriją ir judėjimo toje teritorijoje valdymą, o taip pat saugumo incidentų valdymą ir įskaitant misijos nenumatytų atvejų bei evakuacijos planą;
- užtikrindamas, kad visi už ES ribų dislokuoti personalo nariai būtų apdrausti didelės rizikos draudimu, būtinu dėl misijos teritorijoje esančių sąlygų;
- užtikrindamas, kad prieš atvykstant arba atvykus į misijos teritoriją visiems jo grupės nariams, kurie turi būti dislokuoti už ES ribų, įskaitant vietoje pasamdytus darbuotojus, būtų organizuotas atitinkamas mokymas saugumo klausimais, atsižvelgiant į Tarybos Generalinio sekretoriato nustatytą rizikos lygį misijos teritorijoje;
- užtikrindamas, kad būtų įgyvendinamos visos sutartos rekomendacijos, pateiktos remiantis reguliariais saugumo įvertinimais, ir Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai bei Komisijai būtų teikiamos raštiškos jų įgyvendinimo ir kitų saugumo klausimų ataskaitos, sudarančios laikotarpio vidurio ir įgaliojimų vykdymo ataskaitų dalį.

11 straipsnis

Ataskaitų teikimas

ES specialusis įgaliotinis Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui ir PSK reguliariai teikia ataskaitas žodžiu ir raštu. ES specialusis įgaliotinis taip pat prireikus teikia ataskaitas darbo grupėms. Reguliariai teikiamos ataskaitos raštu platinamos per COREU tinklą. Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui arba PSK rekomendavus, ES specialusis įgaliotinis gali teikti ataskaitas Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybai.

12 straipsnis

Koordinavimas

1. ES specialusis įgaliotinis remia veikėjų BUSP/ESGP srityje veiksmų nuoseklumą ir visuotinių ES politinių veiksmų koordinavimą. Jis padeda užtikrinti, kad visos ES priemonės veiksmų vietoje veiktų suderintai siekiant ES politikos tikslų. ES specialiojo įgaliotinio veiksmai atitinkamai derinami su pirmininkaujančios valstybės narės ir Komisijos veiksmais bei su kitų tame regione veikiančių ES specialiuoju įgaliotinių veiksmais. ES specialusis įgaliotinis reguliariai informuoja valstybių narių atstovybes ir Komisijos delegacijas.

2. Veiksmų vietoje glaudus ryšys palaikomas su pirmininkaujančia valstybe nare, Komisija ir valstybių narių atstovybių vadovais, kurie deda visas įmanomas pastangas padėdami ES specialiajam įgaliotiniui vykdyti savo įgaliojimus. ES specialusis įgaliotinis taip pat palaiko ryšius su kitais veikslių vietoje esančiais tarptautiniais ir regioniniais veikėjais.

3. ES specialusis įgaliotinis užtikrina, kad EUSEC ir EUPOL RD Congo misijų veikla būtų suderinta bei šių misijų vadovams teikia konsultacijas vietos politiniais klausimais. ES specialusis įgaliotinis prisideda prie veiklos derinimo su kitų tarptautinių veikėjų, dalyvaujančių vykdant saugumo sektoriaus reformą KDR, veikla. ES specialusis įgaliotinis ir civilinės operacijos vadas prireikus konsultuojasi tarpusavyje.

13 straipsnis

Peržiūra

Šių bendrųjų veikslių įgyvendinimas ir jų suderinamumas su kita Europos Sąjungos veikla regione yra nuolat peržiūrimi. Iki 2009 m. birželio mėn. pabaigos ES specialusis įgaliotinis pateikia Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai ir Komisijai pažangos ataskaitą, o iki 2009 m. lapkričio mėn. vidurio – išsamią įgaliojimų vykdymo ataskaitą. Atitinkamos darbo grupės ir PSK, remdamiesi šiomis ataskaitomis, įvertina šiuos bendruosius veikslus. Atsižvelgdamas į bendrųjų

veikslių įgyvendinimo bendrus prioritetus, Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis teikia rekomendacijas PSK dėl Tarybos sprendimo pratęsti, iš dalies pakeisti arba nutraukti įgaliojimus.

14 straipsnis

Įsigaliojimas

Šie bendrieji veikslai įsigalioja jų priėmimo dieną.

15 straipsnis

Skelbimas

Šie bendrieji veikslai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 12 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. BAJUK

TARYBOS BENDROJI POZICIJA 2008/109/BUSP

2008 m. vasario 12 d.

dėl ribojančių priemonių Liberijai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 15 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2003 m. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba (JTST) priėmė Rezoliuciją 1521 (2003), nustatančią ribojančias priemones Liberijai. Šios priemonės buvo įgyvendintos 2004 m. vasario 10 d. Tarybos bendrąja pozicija 2004/137/BUSP dėl ribojančių priemonių Liberijai ⁽¹⁾.
- (2) Priėmus JTST Rezoliuciją 1683 (2006) ir JTST Rezoliuciją 1731 (2006), Taryba atitinkamai priėmė 2006 m. liepos 24 d. Bendrąją poziciją 2006/518/BUSP iš dalies keičiančią ir atnaujinančią tam tikras ribojančias priemones Liberijai ⁽²⁾ ir 2007 m. vasario 12 d. Bendrąją poziciją 2007/93/BUSP iš dalies keičiančią ir atnaujinančią Bendrąją poziciją 2004/137/BUSP dėl ribojančių priemonių Liberijai ⁽³⁾.
- (3) Atsižvelgdama į įvykius Liberijoje, 2007 m. gruodžio 19 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė JTST Rezoliuciją 1792 (2007), kuria ribojančios priemonės dėl ginklų ir kelionių pratęsiamos dar 12 mėnesių laikotarpiui. JTST Rezoliucija 1792 (2007), be kita ko, nustatoma pareiga pranešti pagal JTST Rezoliucijos 1521 (2003) 21 dalį įsteigtam komitetui apie visų ginklų ir su jais susijusių reikmenų, tiekiamų pagal JTST Rezoliucijos 1521 (2003) 2 dalies e arba f punktus, JTST Rezoliucijos 1683 (2006) 2 dalį arba JTST Rezoliucijos 1731 (2006) 1 dalies b punktą, pristatymą.
- (4) Siekiant aiškumo, pirmiau minėtos priemonės turėtų būti perkeltos į vieną teisės aktą.
- (5) Tam tikroms minėtoms priemonėms įgyvendinti reikalingi Bendrijos veiksmai,

PRIĖMĖ ŠIĄ BENDRAJĄ POZICIJĄ:

1 straipsnis

1. Valstybių narių nacionaliniams subjektams arba iš valstybių narių teritorijų, arba naudojantis jų jurisdikcijai priklaus

sančiais laivais ar orlaiviais draudžiama Liberijai parduoti, tiekti, perduoti ar į ją eksportuoti visų rūšių ginklus ir su jais susijusius reikmenis, įskaitant šaunamuosius ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą ir šios technikos atsargines dalis nepriklausomai nuo to, ar valstybių narių teritorija yra jų kilmės vieta.

2. Taip pat draudžiama:

- a) bet kokiems asmenims, subjektams ar įstaigoms Liberijoje arba naudojimui Liberijoje tiesiogiai ar netiesiogiai suteikti, parduoti, tiekti arba perduoti techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas ir kitas paslaugas, susijusias su karine veikla ir su 1 dalyje nurodytos technikos tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu;
- b) bet kokiems asmenims, subjektams arba įstaigoms Liberijoje ar naudojimui Liberijoje tiesiogiai ar netiesiogiai suteikti finansavimą arba finansinę pagalbą, susijusią su karine veikla, įskaitant pirmiausia dotacijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą bet kokiam 1 dalyje nurodytos technikos pardavimui, tiekimui, perdavimui arba eksportui.

2 straipsnis

1. 1 straipsnis netaikomas:

- a) ginklams bei su jais susijusiems reikmenims ir techniniam mokymui bei pagalbai, skirtiems tik Jungtinių Tautų misijai Liberijoje remti arba jai naudotis;
- b) ginklams bei su jais susijusiems reikmenims ir techniniam mokymui bei pagalbai, skirtiems tik tarptautinei Liberijos ginkluotųjų pajėgų ir policijos mokymo ir reformos programai remti ar naudoti ją įgyvendinant, iš anksto pritarus pagal JTST Rezoliucijos 1521 (2003) 21 dalį įsteigtam komitetui (sankcijų komitetui);
- c) žudyti nepritaikyti karinei įrangai, skirtai tik humanitariniam naudojimui ar apsaugoti, ir susijusiai techninei pagalbai arba mokymui, iš anksto pritarus sankcijų komitetui;
- d) apsauginiams drabužiams, įskaitant neperšaukiamas liemenes ir karinius šalmus, kuriuos tik savo asmeniniam naudojimui laikinai į Liberiją eksportavo Jungtinių Tautų personalas, žiniasklaidos atstovai ir humanitarinę pagalbą bei vystomąją pagalbą teikiantys darbuotojai bei susijęs personalas;

⁽¹⁾ OL L 40, 2004 2 12, p. 35. Bendroji pozicija su paskutiniais pakeitimais, padarytais Bendrąja pozicija 2007/400/BUSP (OL L 150, 2007 6 12, p. 15).

⁽²⁾ OL L 201, 2006 7 25, p. 36.

⁽³⁾ OL L 41, 2007 2 13, p. 17.

- e) šaunamiesiems ginklams ir šaudmenims, mokymo tikslais jau pristatytiems Specialiosios saugumo tarnybos (SSS) nariams ir paliktiems SSS laisvai disponuoti vykdant operacijas, jei jų perdavimui SSS iš anksto buvo pritaręs sankcijų komitetas, bei su šiais šaunamaisiais ginklais ir šaudmenimis susijusiai techninei ir finansinei pagalbai;
- f) šaunamiesiems ginklams ir šaudmenims, skirtiems Liberijos Vyriausybės policijos ir saugumo pajėgų narių, kurių tinkamumas buvo patikrintas ir kurie buvo apmokyti nuo Jungtinių Tautų misijos Liberijoje pradžios, naudojimui, jei bendru Liberijos Vyriausybės ir eksportuojančios valstybės prašymu sankcijų komitetas buvo iš anksto pritaręs tokiam tikslui, bei su šiais šaunamaisiais ginklais ir šaudmenimis susijusiai techninei ir finansinei pagalbai;
- g) žudyti nepritaikytai karinei įrangai, išskyrus žudyti nepritaikytus šaunamuosius ginklus ir šaudmenis, kuri, kaip iš anksto buvo pranešta sankcijų komitetui, skirta tik Liberijos Vyriausybės policijos ir saugumo pajėgų narių, kurių tinkamumas buvo patikrintas ir kurie buvo apmokyti nuo Jungtinių Tautų misijos Liberijoje pradžios 2003 m. spalio mėn., naudojimui.

2. 1 dalies a, b, c, e, f ir g punktuose nurodytų ginklų ir su jais susijusių reikmenų tiekimui, pardavimui ar perdavimui arba paslaugų teikimui būtina gauti valstybių narių kompetentingų institucijų leidimą. Dėl 1 dalies a, b, c, e, f ir g punktuose nurodytų tiekimų valstybės narės sprendžia kiekvienu konkrečiu atveju, atsižvelgdamos į visus Europos Sąjungos elgesio kodekse dėl ginklų eksporto nustatytus kriterijus. Valstybės narės reikalauja pakankamų apsaugos priemonių, kad pagal šią dalį suteiktas leidimas nebūtų netinkamai naudojamas ir tam tikrais atvejais priima nuostatas dėl pristatytų ginklų ir su jais susijusių reikmenų grąžinimo.

3. Pristačius visus ginklus ir su jais susijusius reikmenis, tiekiamus pagal 1 dalies b, c, f ir g punktus, valstybės narės praneša apie tai sankcijų komitetui.

3 straipsnis

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad užkirstų kelią įvažiuoti į jų teritorijas arba per jas vykti tranzitu visiems sankcijų komiteto nurodytiems asmenims, kurie:

- a) kelia grėsmę taikos procesui Liberijoje arba užsiima veikla, kurios tikslas – kenkti taikai ir stabilumui Liberijoje bei subregione, įskaitant aukštesniuosis buvusiojo Liberijos

Prezidento Charles Taylor Vyriausybės narius bei jų sutuoktines ir Liberijos buvusiųjų ginkluotųjų pajėgų narius, išlaikiusius ryšius su buvusiuoju Prezidentu Charles Taylor;

- b) yra pažeidę draudimą parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti visų rūšių ginklus ir visus su jais susijusius reikmenis, įskaitant šaunamuosius ginklus bei šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą bei pirmiau minėtai technikai skirtas atsargines dalis, arba draudimą teikti techninį mokymą arba pagalbą, susijusius su minėtos technikos tiekimu, gamyba, priežiūra ar naudojimui;

- c) teikia finansinę arba karinę pagalbą ginkluotoms sukilėlių grupėms Liberijoje ar to regiono šalyse arba yra susiję su tai darančiais subjektais.

2. Nė viena 1 dalies nuostata neįpareigoja valstybės neleisti įvažiuoti į jos teritoriją savo piliečiams.

3. 1 dalis netaikoma, jei sankcijų komitetas nusprendžia, kad kelionė yra pateisinama humanitariniais sumetimais, įskaitant religinę pareigą, arba jei komitetas padaro išvadą, kad išimtis kitaip prisidės siekiant JT Saugumo Tarybos rezoliucijų dėl taikos, stabilumo ir demokratijos Liberijoje ir ilgalaikės taikos subregione sukūrimo tikslų.

4 straipsnis

Ši bendroji pozicija įsigalioja jos priėmimo dieną. Remiantis Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos priimtais nutarimais, ji atitinkamai iš dalies keičiama arba panaikinama.

5 straipsnis

Ši bendroji pozicija skelbiama *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 12 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. BAJUK

TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2008/110/BUSP

2008 m. vasario 12 d.

iš dalies keičiantys Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Sudane įgaliojimus ir pratęsiantys jų terminą

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

2 straipsnis

Politikos tikslai

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį, 18 straipsnio 5 dalį ir 23 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2007 m. vasario 15 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2007/108/BUSP ⁽¹⁾, pratęsiančius Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Sudane įgaliojimų terminą.
- (2) 2007 m. balandžio 19 d. Taryba priėmė Sprendimą 2007/238/BUSP ⁽²⁾ dėl Torben BRYLLE paskyrimo Europos Sąjungos specialiuoju įgaliotiniu Sudane nuo 2007 m. gegužės 1 d. iki 2008 m. vasario 29 d.
- (3) 2007 m. gruodžio 20 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2007/887/BUSP ⁽³⁾, panaikinančius Bendruosius veiksmus 2005/557/BUSP dėl Europos Sąjungos civilinių ir karinių veiksmų, skirtų Afrikos Sąjungos misijoms Sudano Darfūro regione ir Somalyje remti (AMIS/AMISOM) ir numatančius šių veiksmų nutraukimą.
- (4) ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai turėtų būti iš dalies pakeisti, siekiant atsižvelgti į AMIS/AMISOM nutraukimą, ir pratęsti 12 mėnesių laikotarpiui remiantis Bendrųjų veiksmų 2007/108/BUSP peržiūra.
- (5) ES specialusis įgaliotinis įgyvendins savo įgaliojimus tokioje situacijoje, kuri gali pablogėti ir dėl kurios gali būti pakenkta bendros užsienio ir saugumo politikos tikslams, nustatytiems Sutarties 11 straipsnyje,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

1 straipsnis

Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis

Europos Sąjungos (ES) specialiojo įgaliotinio Sudane Torben BRYLLE įgaliojimų terminas pratęsiamas iki 2009 m. vasario 28 d.

⁽¹⁾ OL L 46, 2007 2 16, p. 63. Bendrieji veiksmai su pakeitimais, padarytais Bendraisiais veiksmais 2007/809/BUSP (OL L 323, 2007 12 8, p. 57).

⁽²⁾ OL L 103, 2007 4 20, p. 52.

⁽³⁾ OL L 346, 2007 12 29, p. 28.

1. ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai grindžiami Europos Sąjungos (ES) politikos tikslais Sudane, pirmiausia susijusiais su tarptautinės bendruomenės ir Afrikos Sąjungos (AS) bei Jungtinių Tautų (JT) pastangomis padėti Sudano šalims, AS ir JT pasiekti politinį Darfūro konflikto sprendimą, įskaitant Darfūro taikos susitarimo (DTS) įgyvendinimą, ir palengvinti Visuotinio taikos susitarimo (VTS) įgyvendinimą bei skatinti Pietų šalių vidaus dialogą, taip pat palengvinti Rytų Sudano taikos susitarimo (RSTS) įgyvendinimą deramai atsižvelgiant į šių problemų padarinius regionui ir Afrikos savarankiškumo principą.

2. Be to, ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai grindžiami Europos Sąjungos politikos tikslais pagal 2007 m. spalio 15 d. Tarybos bendruosius veiksmus 2007/677/BUSP dėl Europos Sąjungos karinės operacijos Čado Respublikoje ir Centrinės Afrikos Respublikoje ⁽⁴⁾ (EUFOR Tchad/RCA).

3 straipsnis

Įgaliojimai

1. Kad būtų pasiekti politikos tikslai, ES specialiajam įgaliotinui suteikiami įgaliojimai:

- a) palaikyti ryšius su AS, Sudano Vyriausybe, pietų Sudano Vyriausybe, Darfūro ginkluotaisiais judėjimais bei kitomis Sudano šalimis ir Darfūro pilietine visuomene bei nevyriausybinėmis organizacijomis ir glaudžiai bendradarbiauti su JT bei kitais susijusiais tarptautiniais veikėjais siekiant Europos Sąjungos politikos tikslų;
- b) atstovauti Europos Sąjungai Darfūro vidaus dialoge, Jungtinės komisijos aukšto lygio susitikimuose ir prireikus – kituose susijusiuose susitikimuose;
- c) kai tik įmanoma, atstovauti Europos Sąjungai VTS ir DTS vertinimo komisijose;
- d) stebėti RSTS įgyvendinimo raidą;

⁽⁴⁾ OL L 279, 2007 10 23, p. 21.

- e) užtikrinti Europos Sąjungos indėlio į krizės valdymą Darfūre ir bendrą Europos Sąjungos bei Sudano politinių santykių darną;
- f) žmogaus teisių, įskaitant vaikų ir moterų teises, ir kovos su nebaudžiamumu Sudane srityse sekti padėti ir palaikyti nuolatinius ryšius su Sudano valdžios institucijomis, AS ir JT, visų pirma Vyriausiojo žmogaus teisių komisaro biuru, žmogaus teisių stebėtojais regione ir Tarptautinio baudžiamojo teismo prokuratūra;
- g) palaikyti ryšius su pirmininkaujančia valstybe nare, Generaliniu sekretoriumi-vyriausiuoju įgaliotiniu, operacijos EUFOR Tchad/RCA ES operacijos vadu ir ES pajėgų vadu, kad būtų užtikrintas jų atitinkamų veiksmų įgyvendinant Bendruosius veiksmus 2007/677/BUSP glaudus koordinavimas; taip pat turėtų būti užtikrintas glaudus bendradarbiavimas su vietos Komisijos delegacijomis;
- h) palaikant ryšius su Jungtinėmis Tautomis, Čado valdžios institucijomis, Centrinės Afrikos Respublikos valdžios institucijomis ir kaimyninėmis šalimis, taip pat su kitais atitinkamais dalyviais padėti Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui Bendrųjų veiksmų 2007/677/BUSP įgyvendinimo srityje;
- i) nedarant poveikio karinio pavaldumo tvarkai, teikti operacijos EUFOR Tchad/RCA ES pajėgų vadui politines gaires, visų pirma regioninio politinio pobūdžio klausimais;
- j) konsultuoti ES pajėgų vadą politiniais saugumo klausimais jam įgyvendinant su operacija EUFOR Tchad/RCA susijusias užduotis.

2. Vykdydamas savo įgaliojimus, ES specialusis įgaliotinis, *inter alia*:

- a) nuolat apžvelgia visą Europos Sąjungos veiklą;
- b) užtikrina Europos Sąjungos veiksmų vykdančią operaciją EUFOR Tchad/RCA glaudų koordinavimą ir darną;
- c) remia politinį procesą ir veiklą, susijusią su VTS, DTS bei RSTS įgyvendinimu; ir

- d) stebi, kaip Sudano šalis laikosi atitinkamų JT Saugumo Tarybos rezoliucijų, pirmiausia Rezoliucijų 1556 (2004), 1564 (2004), 1591 (2005), 1593 (2005), 1672 (2006), 1679 (2006), 1706 (2006), 1769 (2007) bei 1778 (2007), ir praneša apie tai.

4 straipsnis

Įgaliojimų vykdymas

1. ES specialusis įgaliotinis yra atsakingas už įgaliojimų vykdymą; jo veiklą prižiūri ir jam vadovauja Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis.

2. Politinis ir saugumo komitetas (PSK) palaiko ypatingus ryšius su ES specialiuoju įgaliotiniu, o su Taryba bendraujama pirmiausia per šį komitetą. PSK teikia ES specialiajam įgaliotiniui strategines konsultacijas ir politines nuorodas pagal jo įgaliojimus.

5 straipsnis

Finansavimas

1. Su ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų vykdymu nuo 2008 m. kovo 1 d. iki 2009 m. vasario 28 d. susijusioms išlaidoms padengti skiriama orientacinė finansavimo suma yra 2 000 000 EUR.

2. Iš 1 dalyje nurodytos sumos finansuojamos išlaidos padengiamos nuo 2008 m. kovo 1 d. Išlaidos tvarkomos pagal Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomas procedūras ir taisykles, išskyrus tai, kad visas išankstinis finansavimas nelieka Bendrijos nuosavybe.

3. Išlaidos tvarkomos pagal ES specialiojo įgaliotinio ir Komisijos sudarytą sutartį. Už visas išlaidas ES specialusis įgaliotinis yra atskaitingas Komisijai.

6 straipsnis

Darbuotojų grupės struktūra ir sudėtis

1. Neviršydamas savo įgaliojimų ir turimų atitinkamų finansinių išteklių, ES specialusis įgaliotinis sudaro savo darbuotojų grupę konsultuodamasis su pirmininkaujančia valstybe nare, padedamas Generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio ir visapusiškai bendradarbiaudamas su Komisija. Į darbuotojų grupę įtraukiami darbuotojai, turintys profesinės patirties konkrečiose politikos srityse, kaip reikalaujama įgaliojimuose. ES specialusis įgaliotinis reguliariai informuoja Generalinį sekretorių-vyriausiąjį įgaliotinį, pirmininkaujančią valstybę narę ir Komisiją apie savo darbuotojų grupės sudėtį.

2. Valstybės narės ir Europos Sąjungos institucijos gali pasiūlyti komandiruoti darbuotojus dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Atlyginimą personalui, kurį valstybė narė ar ES institucija komandiruoja dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu, moka atitinkamai ta valstybė narė arba ES institucija. Valstybių narių į Tarybos Generalinį sekretoriatą komandiruoti ekspertai taip pat gali būti komandiruojami dirbti ES specialiajam įgaliotiniui. Pagal sutartį pasamdyti kitų šalių darbuotojai turi turėti vienos iš ES valstybių narių pilietybę.

3. Visi komandiruoti darbuotojai administraciniu požiūriu lieka pavaldūs siunčiančiajai valstybei narei arba ES institucijai ir vykdo savo pareigas bei veikia ES specialiojo įgaliotinio įgaliotinių labui.

4. Chartume ir Džuboje lieka ES specialiojo įgaliotinio biurai, kuriuos sudaro patarėjas politiniais klausimais ir būtinas administracinis bei logistikos personalas. Vykdamas 3 straipsnyje nurodytus įgaliotimus taip pat gali būti įsteigtas poskyris Darfūre, jei Chartumo ir Džubos biurai negali suteikti visos reikiamos paramos ES specialiojo įgaliotinio personalui, dislokuotam Darfūro regione.

7 straipsnis

ES specialiojo įgaliotinio ir jo personalo privilegijos ir imunitetai

Atitinkamai su priimančiąja(-iosiomis) šalimi(-imis) susitariama dėl ES specialiojo įgaliotinio misijos ir jo personalo narių užduočių įvykdymui ir sklandžiam darbui užtikrinti būtinų privilegijų, imunitetų ir papildomų garantijų. Valstybės narės ir Komisija tam teikia visą reikalingą paramą.

8 straipsnis

ES išslaptintos informacijos saugumas

ES specialusis įgaliotinis ir jo grupės nariai laikosi saugumo principų ir būtiniausių standartų, nustatytų 2001 m. kovo 19 d. Tarybos sprendimu 2001/264/EB dėl Tarybos saugumo nuostatų patvirtinimo⁽¹⁾, visų pirma dirbdami su ES išslaptinta informacija.

9 straipsnis

Galimybė susipažinti su informacija ir logistinė parama

1. Valstybės narės, Komisija ir Tarybos Generalinis sekretoriatas užtikrina, kad ES specialiajam įgaliotiniui būtų sudaryta galimybė susipažinti su visa reikiama informacija.

⁽¹⁾ OL L 101, 2001 4 11, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/438/EB (OL L 164, 2007 6 26, p. 24).

2. Prireikus pirmininkaujanti valstybė narė, Komisija ir (arba) valstybės narės teikia logistinę paramą regione.

10 straipsnis

Saugumas

ES specialusis įgaliotinis, laikydamasis ES politikos dėl personalo, dislokuoto už ES ribų vykdyti veiksmus pagal Sutarties V antraštinę dalį, saugumo, neviršydamas savo įgaliojimų ir atsižvelgdamas į saugumo padėtį jo atsakomybei priskirtoje geografinėje teritorijoje, imasi visų praktiškai įgyvendinamų priemonių tiesiogiai sau pavaldaus personalo saugumui užtikrinti, visų pirma:

- a) sudarydamas Tarybos Generalinio sekretoriato gairėmis pagrįstą konkrečios misijos saugumo planą, į jį įtraukdamas konkrečios misijos fizines, organizacines ir procedūrines saugumo priemones, reglamentuojančias saugaus personalo atvykimo į misijos teritoriją ir judėjimo toje teritorijoje valdymą, taip pat saugumo incidentų valdymą ir įskaitant misijos nenumatytų atvejų bei evakuacijos planą;
- b) užtikrindamas, kad visi už ES ribų dislokuoti personalo nariai būtų apdrausti didelės rizikos draudimu, būtinu dėl misijos teritorijoje esančių sąlygų;
- c) užtikrindamas, kad prieš atvykstant arba atvykus į misijos teritoriją būtų organizuotas visų jo darbuotojų grupės narių, kurie turi būti dislokuoti už ES ribų, įskaitant vietoje pasamdytus darbuotojus, atitinkamas mokymas saugumo klausimais, atsižvelgiant į Tarybos Generalinio sekretoriato nustatytą rizikos lygį misijos teritorijoje;
- d) užtikrindamas, kad būtų įgyvendinamos visos sutartos rekomendacijos, pateiktos remiantis reguliariais saugumo įvertinimais, ir Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai bei Komisijai būtų teikiamos raštiškos jų įgyvendinimo ir kitų saugumo klausimų ataskaitos, sudarančios laikotarpio vidurio ir įgaliojimų vykdymo ataskaitų dalį.

11 straipsnis

Ataskaitų teikimas

1. ES specialusis įgaliotinis Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui ir PSK reguliariai teikia ataskaitas žodžiu ir raštu. ES specialusis įgaliotinis taip pat prireikus teikia ataskaitas darbo grupėms. Reguliariai teikiamos ataskaitos raštu platinamos per COREU tinklą. Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui arba PSK rekomendavus, ES specialusis įgaliotinis gali teikti ataskaitas Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybai.

2. ES specialusis įgaliotinis reguliariai praneša PSK apie padėtį Darfūre ir apskritai apie padėtį Sudane, taip pat apie padėtį Čado Respublikoje ir Centrinėje Afrikos Respublikoje vykdant operaciją EUFOR Tchad/RCA.

12 straipsnis

Koordinavimas

1. ES specialusis įgaliotinis remia visuotinį ES politinių veiksmų koordinavimą. Jis padeda užtikrinti, kad visos ES priemonės veiksmų vietoje būtų naudojamos suderintai siekiant ES politikos tikslų. ES specialiojo įgaliotinio veiksmai atitinkamai derinami su pirmininkaujančios valstybės narės ir Komisijos veiksmais bei su kitų tame regione veikiančių ES specialiųjų įgaliotinių veiksmais. ES specialusis įgaliotinis reguliariai informuoja valstybių narių atstovybes ir Komisijos delegacijas.

2. Veiksmų vietoje glaudus ryšys palaikomas su pirmininkaujančia valstybe nare, Komisija ir valstybių narių misijų vadovais, kurie deda visas įmanomas pastangas padėdami ES specialiajam įgaliotiniui vykdyti savo įgaliojimus. ES specialusis įgaliotinis taip pat palaiko ryšius su kitais tarptautiniais ir regioniniais dalyviais šioje srityje.

13 straipsnis

Peržiūra

Šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimas ir jų suderinamumas su kita Europos Sąjungos veikla regione yra nuolat peržiūrimi. Iki 2008 m. birželio mėn. pabaigos ES specialusis įgaliotinis

pateikia Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai ir Komisijai pažangos ataskaitą, o iki 2008 m. lapkričio mėn. vidurio – išsamią įgaliojimų vykdymo ataskaitą. Remdamiesi šiomis ataskaitomis, atitinkamos darbo grupės ir PSK įvertina šiuos bendruosius veiksmus. Atsižvelgdamas į bendrųjų veiksmų įgyvendinimo bendrus prioritetus, Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis teikia rekomendacijas PSK dėl Tarybos sprendimo pratęsti, iš dalies pakeisti arba nutraukti įgaliojimus.

14 straipsnis

Įsigaliojimas

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimą dieną.

15 straipsnis

Skelbimas

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 12 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. BAJUK